

Our Ref. : DD106 Lot 1150 RPL

Your Ref. : TPB/A/YL-SK/440

The Secretary,  
Town Planning Board,  
15/F, North Point Government Offices,  
333 Java Road,  
North Point, Hong Kong

**By Email**

17 December 2025

Dear Sir,

**Supplementary Information**

**Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm)  
and Associated Filling of Land for a Period of 5 Years in "Agriculture" Zone,  
Lot 1150 RP in D.D.106, Kam Tin, Yuen Long, New Territories**

**(S.16 Planning Application No. A/YL-SK/440)**

We are writing to submit supplementary information in support of the subject application, details are as follows:

- The Short Term Waiver application under the previous application (No. A/YL-SK/341) for the applied use is provided (**Annex I**).

Should you require more information regarding the application, please contact our Mr. Danny NG at [REDACTED] / [REDACTED] or the undersigned at your convenience. Thank you for your kind attention.

Yours faithfully,

For and on behalf of  
**R-riches Planning Limited**



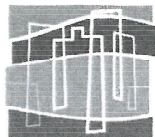
**Louis TSE**  
Town Planner

cc DPO/FSYLE, PlanD

(Attn.: Mr. Jason WONG

email: jshwong@pland.gov.hk )





**R-RICHES**  
PLANNING LIMITED

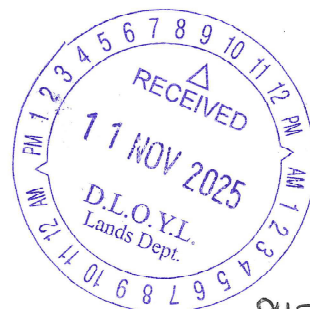
盈卓  
規劃  
有  
限  
公  
司

Our Ref.: RR/STW/SK- 20250923 - 1

**COPY**

新界元朗橋樂坊 2 號  
元朗政府合署 7 樓, 9-11 樓,

致元朗地政處  
短期豁免組



9/126/2025

**短期豁免書申請**

**已獲批准規劃許可編號: A/YL-SK/341**

**新界元朗錦田丈量約份第 106 約地段第 1150 號餘段**

申請人 林東文 LAM Tung Man 於 2023 年 4 月 21 日獲城市規劃委員會批准上述地段用作擬議臨時康體文娛場所 (休閒農場) (為期 5 年) 及填土工程。

故此申請人現向地政處提交有關上述地段的短期豁免書申請。

有關短期豁免資料	
上蓋構造物所涉及土地	: 新界元朗錦田丈量約份第 106 約地段第 1150 號餘段
總上蓋面積	: 36 平方米 (約)
構造物高度	: 3 米 (約) (一層)
用料	: 鋁板, 鋼鐵, 鐵板, 玻璃
用途	: 擬議臨時體文娛場所 (休閒農場) (為期 5 年) 及填土工程
有關短期租約資料	
政府土地面積	: N/A
用途	: N/A
申請人資料	
申請人	: 林東文 LAM Tung Man
聯絡電話	: [REDACTED]
香港身份證號碼	: [REDACTED]
地址	: [REDACTED]

懇請貴處考慮批准上述地段的短期豁免書申請。



## 豁免書個案標準申請表格

元朗地政處

注意：

1. 本表格須以中文或英文填寫，一式兩份。
2. 本表格須由有關地段／物業的所有業主或有關地段／物業業主的受託人或遺產管理人或遺產代理人填寫及簽署。
3. 填妥後，可將表格寄回或親自交回地政總署屬下的地政處。
4. 應保留一份填妥的表格，以備參考。
5. 政府不一定接納任何一份提交的申請表格。

元朗 地政專員

本人／我們 林東文 LAM Tung Man（申請人姓名）{〔為（地段第    號／位於    的物業）\*的（全權業主／共同業主）\*〕或〔為（地段第106號／位於1150號餘段的物業）\*的業主（受託人／遺產管理人／遺產代理人／其他（請說明）                        ）\*〕}\*。現謹申請豁免書，豁免規管（地段第106號／位於1150號餘段的物業）\*的（租契／          條件中特別條件第      條／新批約第      號中特別條件第      條）\*所載的（用途限制／其他限制（請說明）  ）\*，俾使（上述地段／物業／上述地段／物業的一部分）\*可作〔（擬議臨時康體文娛場所（休閒農場）（為期5年）及填土工程用途）或（其他目的（請說明）  ）〕\*。

為方便你考慮本人／我們的申請，本人／我們付上下列文件，以供參考：

- a. 一份或多份契約登記冊／業主記錄的真確副本，顯示在上述地段／物業項下註冊的所有文件的文書性質及註冊摘要編號；
- b. 一份或多份信託契據／授權書／遺囑認證／遺產管理書的真確副本（如適用）；

申請人簽署： 林東文

(香港身份證號碼)： [REDACTED]

申請人姓名(請用正楷填寫)： 林東文 LAM Tung Man

地址： [REDACTED]  
[REDACTED]

電話號碼： [REDACTED]

日期： 27/10/2025